



NDIS Quality  
and Safeguards  
Commission

عزيزي المشارك في البرنامج الوطني لتأمين الإعاقة (NDIS)،

قراري بتغيير تسجيل مزود NDIS الخاص بك

بموجب قانون البرنامج الوطني لتأمين الإعاقة لعام 2013

أكتب إليك لأخبرك أنني قررت تغيير شروط تسجيل مزود NDIS الخاص بك لدى مفوضية الجودة والضمانات في NDIS (مفوضية NDIS). لقد طلبت من مزود NDIS الخاص بك إعطاء هذه الرسالة لك، حتى تتمكن من فهم سبب تعديري لشروط التسجيل الخاصة بهم.

لماذا تتغير الشروط لمزود NDIS الخاص بي؟

من الأهمية بمكان أن يكون الدعم الشخصي الذي يقدمه لك مزود NDIS في منزلك يتسم بالنوعية الجيدة والأمن.

أرغب في التأكد من أن مزود NDIS الخاص بك:

- ينظر بشكل صحيح إلى المخاطر التي قد تواجهها في منزلك
- يتحقق من جودة الدعم الذي يقدمونه لك
- يسألك عن مدى رضاك بهذا الدعم.

للقيام بذلك، أقوم بإضافة شرط جديد لتسجيل مزود NDIS الخاص بك.

هذا يعني أنه اعتبارًا من 19 كانون الأول/ديسمبر 2020، بموجب شرط التسجيل الذي تم إدخاله حديثًا، يجب أن يتأكد مزود NDIS المسجل الذي يقدم المساعدة في الأنشطة الشخصية اليومية من اتخاذ التدابير للحفاظ على سلامتك إذا اخترت تلقي الدعم الشخصي من موظف دعم فردي واحد فقط وليس غيره. وسيتم تطبيق هذا الشرط الجديد على جميع مزودي NDIS المسجلين الذين يقدمون الدعم الشخصي اليومي للمشاركين في NDIS الذين يعيشون بمفردهم.

سيحتاج المزود الخاص بك إلى العمل معك لتقييم ما إذا كان هناك أي أشياء قد تعرضك للخطر إذا كنت تعتمد على موظف واحد فقط. وسيقومون أيضًا بالاتفاق معك حول كيفية القيام بما يلي:

- الإشراف على موظف الدعم الخاص بك
- التحقق من مدى رضاك عن الدعم الذي تتلقاه.

يجب على جميع المزودين الاحتفاظ بسجل محدث لجميع المشاركين الذين يتلقون الدعم الشخصي اليومي من قبل موظف دعم واحد.

لقد أرفقت بهذه الرسالة نسخة كاملة من الشرط الجديد من أجل مصلحتك.

وقريبًا سوف نستشير الأشخاص ذوي الإعاقة والمنظمات التي تمثل الأشخاص ذوي الإعاقة ومقدّمي الخدمات وحكومات الولايات والأقاليم لوضع هذه المتطلبات الجديدة في القانون.

إذا كان لديك أي أسئلة، يمكنك الاتصال بنا على الرقم 1800 035 544، أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على

[contactcentre@ndiscommission.gov.au](mailto:contactcentre@ndiscommission.gov.au). ويمكنك أيضًا معرفة المزيد حول التسجيل وشروط التسجيل لمزود NDIS

المسجلين على موقعنا على [www.ndiscommission.gov.au](http://www.ndiscommission.gov.au).

سنصدر هذه المعلومات بلغة سهلة القراءة، بطريقة Auslan و Braille، بالإضافة إلى لغات المجتمع الأخرى قريبًا.

T 1800 035 544

[contactcentre@ndiscommission.gov.au](mailto:contactcentre@ndiscommission.gov.au)

Level 1, 121 Henry Street

PENRITH NSW 2750

[www.ndiscommission.gov.au](http://www.ndiscommission.gov.au)

## حقوق المراجعة

إذا كنت تعيش بمفردك وتتلقى الرعاية من موظف دعم واحد فقط، فأنت تتأثر بشكل مباشر بقراري بتغيير شروط تسجيل مزود NDIS الخاص بك. ولديك الحق في طلب مراجعة هذا القرار من قبل شخص آخر في مفوضية NDIS. كما لديك ثلاثة أشهر من تاريخ استلامك لهذه الرسالة لطلب المراجعة.

يمكنك أن تطلب منا مراجعة عن طريق الاتصال بنا على الرقم 1800 035 544، أو، أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على: registration@ndiscommission.gov.au أو الكتابة إلى:

NDIS Quality and Safeguards Commission  
PO Box 210  
PENRITH NSW 2750

في طلبك، يجب أن نخبرنا عن سبب اعتقادك أن القرار خاطئ بالنسبة لك وللدعم الذي تتلقاه.

وبمجرد استلام طلبك للمراجعة، سيقوم شخص مخول في مفوضية NDIS بمراجعة القرار. وسيتم إخطارك بالنتيجة في أقرب وقت ممكن بعد استلام الطلب.

وتفضل بقبول فائق الاحترام

سامانثا تايلور PSM Samantha Taylor

المسجلة

مفوضية الجودة والضمانات في NDIS

مندوبة بموجب البند 202A من قانون NDIS

## شرط إضافي للتسجيل

بموجب البند 73G من قانون البرنامج الوطني لتأمين الإعاقة لعام 2013 (قانون NDIS)

شرط إضافي مفروض بموجب البند 73G من قانون NDIS لمقدمي المساعدة في الأنشطة الشخصية اليومية للمشاركين الذين يعيشون بمفردهم

(1) ينطبق هذا الشرط على المزود فقط إذا تم تسجيله لتقديم الدعم الشخصي.

(2) يسري هذا الشرط اعتبارًا من 18 كانون الأول/ديسمبر 2020.

(3) في هذا الشرط:

*المناسبة* تعني المناسبة مع مراعاة عوامل الخطر الخاصة بالمشارك.

*التواصل وجهًا لوجه* أو *الاتصال وجهًا لوجه* يعني التواصل أو الاتصال شخصيًا ومباشرة مع المشارك ولا يشمل التواصل أو الاتصال عبر الإنترنت أو الافتراضي.

*المشارك* يعني مشارك يعيش بمفرده.

*الدعم الشخصي* يعني فئة الدعم المشار إليها بالمساعدة في الأنشطة الشخصية اليومية في البرنامج الوطني لتأمين الإعاقة.

*عوامل الخطر* تعني العوامل التي قد يكون لها تأثير ضار كبير على قدرة المشارك في الانخراط في المجتمع، كونها العوامل المذكورة في البند (7) و*عوامل الخطر الخاصة بالمشارك* تعني عوامل الخطر (إن وجدت) التي تم تقييمها بموجب البند (4)(b) على أنها قائمة في ما يتعلق بالمشارك.

*اتفاقية الخدمة* تعني اتفاقية الخدمة في ما يتعلق بتوفير الدعم الشخصي.

*موظف الدعم* يعني، في ما يتعلق بالمشارك، الفرد الذي يزود المشارك بالدعم الشخصي.

(4) وفقًا للبند (5)، يجب ألا يسمح المزود بتقديم الدعم الشخصي من قبل موظف دعم وحيد لمشارك ما لم يقيم المزود:

(أ) أولاً، بتقييم ما إذا كان هناك أي من عوامل الخطر في ما يتعلق بالمشارك؛ و

(ب) ثانيًا:

(1) دخل في اتفاقية خدمة مكتوبة مع المشارك؛ أو

(2) أعدّ اتفاقية خدمة مكتوبة مقترحة لإبرامها مع المشارك، وبذل كل الجهود المعقولة لإبرامها مع

المشارك وقدم نسخة منها إلى المشارك.

ملاحظة: لا يلزم أن تقتصر اتفاقية الخدمة على تقديم الدعم الشخصي. قد تتعلق أيضًا بالدعم أو الخدمات الأخرى المقدمة للمشارك. يجب أن تتوافق اتفاقية الخدمة مع البندين (8) و(9).

(5) إذا سمح المزود، عند دخول هذا الشرط حيز التنفيذ، بالفعل بتقديم الدعم الشخصي من قبل موظف دعم وحيد إلى أحد المشاركين، ينبغي على المزود حتى 19 كانون الأول/ديسمبر 2020 الامتثال لمتطلبات البند (4) في ما يتعلق بهذا المشارك.

(6) إذا قدم المزود نسخة من اتفاقية الخدمة المقترحة للمشارك (كما هو مشار إليه في البند (4)(b)(ii))، يجب على المزود تقديم الدعم الشخصي للمشارك وفقًا لشروط الاتفاقية المقترحة.

(7) عوامل الخطر هي كما يلي:

- (أ) لا يتلقى المشارك، من أي مزود NDIS آخر، دعمًا أو خدمات تتضمن اتصالًا منتظمًا، وجهًا لوجه مع المشارك.
- (ب) ينطبق واحد أو أكثر مما يلي:
- (1) يشير المشارك أو خطة المشارك إلى أن المشارك لديه اتصال وجهًا لوجه محدود أو غير منتظم مع الأقارب أو الأصدقاء أو الأشخاص الآخرين الذين يعرفهم المشارك جيدًا.
  - (2) بدون مساعدة شخص آخر، يكون لدى المشارك قدرة محدودة أو معدومة من الحركة الجسدية.
  - (3) يستخدم المشارك معدات لتمكينه من الحركة الجسدية أو لتسهيل حركته الجسدية.
  - (4) بدون مساعدة شخص آخر، يكون لدى المشارك قدرة محدودة أو معدومة على التواصل مع الآخرين.
  - (5) يستخدم المشارك معدات لتمكين أو تسهيل التواصل مع الآخرين، بما في ذلك لتمكين أو تسهيل استخدام الهاتف أو أي جهاز آخر.

(8) يجب على المزود:

- (أ) توثيق تقييمه لعوامل الخطر الخاصة بالمشارك؛
- (ب) في أقرب وقت ممكن عمليًا بعد إكمال التقييم، تقديم نسخة من التقييم إلى المشارك؛
- (ج) وضع نسخة من التقييم في ملف المزود الخاص بالمشارك؛ و
- (د) في أقرب وقت ممكن عمليًا بعد أن يصبح المزود على علم بأي تغيير في الظروف التي قد يكون لها تأثير كبير على توفير الدعم الشخصي للمشارك يجب عليه:
- (1) تحديث التقييم لمراعاة التغيير؛
  - (2) تقديم نسخة من التقييم المحدّث إلى المشارك؛ و
  - (3) وضع نسخة من التقييم المحدّث في ملف المزود الخاص بالمشارك.
- (9) اتفاقية الخدمة أو (حيث ينطبق البند (ii)(b)(4)) يجب أن تأخذ اتفاقية الخدمة المقترحة بين المزود والمشارك في الاعتبار عوامل الخطر الخاصة بالمشارك ويجب أن تحدد:

- (هـ) حقوق والتزامات المشارك والمزود، على التوالي، بموجب الاتفاقية؛
- (و) الوسائل التي سيتم من خلالها اختيار موظف الدعم الخاص بالمشارك، بما في ذلك دور المشارك في الاختيار؛
- (ز) الإجراء الذي سيتم استخدامه لمراجعة تنفيذ الاتفاقية، والذي يجب أن يشمل شخصًا آخر غير موظف الدعم الذي يتحقق مباشرة من المشارك، وبتكرار مناسب، مستوى رضا المشارك عن نوع وجودة وتكرار الدعم الشخصي الذي يتم تقديمه؛
- (ح) الوسائل التي سيشرف المزود من خلالها على أداء موظف الدعم وبقائه للتأكد من أن الأداء يتوافق مع الاتفاقية وسلامة المشارك ورفاهيته، والتي يجب أن تشمل (بقدر الإمكان) زيارات المشرف إلى منزل المشارك، وبتكرار محدد ومناسب، لإجراء إشراف شخصي على موظف الدعم؛
- (ط) الوسائل التي سيتواصل بها المزود مع المشارك، والتي يجب أن تتضمن (قدر الإمكان) التواصل وجهًا لوجه مع المشارك في منزل المشارك بتكرار مناسب؛
- (ي) الوسائل التي سيتعامل بها المزود مع المزودين الآخرين الذين قد يشاركون في تقديم الدعم أو الخدمات للمشارك في منزل المشارك أو في دعم المشارك للوصول إلى الأنشطة المجتمعية.

(10) إذا تم تحديد أي عامل خطر على أنه موجود فيما يتعلق بالمشارك، يجب على المزود التأكد مما يلي:

- (أ) وجود خطة موثقة للإشراف على موظف الدعم الخاص بالمشارك تكون مناسبة مع مراعاة عوامل الخطر الخاصة بالمشارك ويتم تنفيذ الخطة؛
- (ب) يتلقى جميع موظفي المزود الرئيسيين تقارير منتظمة فيما يتعلق بالرعاية والمهارة التي يتم بها تقديم الدعم الشخصي للمشارك من قبل موظف الدعم، مع انتظام التقارير التي تكون مناسبة مع مراعاة عوامل الخطر الخاصة بالمشارك؛ و
- (ج) اتخاذ الإجراء المناسب من قبل المزود، دون أي تأخير غير معقول، لمعالجة أي مخاوف تم تحديدها في تلك التقارير.

(11) يجب على المزود الاحتفاظ بسجل محدث لجميع المشاركين الذين يسمح لهم المزود بالحصول على الدعم الشخصي من قبل موظف دعم وحيد.